

**Pokyny pro bezpečné zacházení
podle nařízení GHS (nařízení (ES) č. 1272/2008)**

2. Část 2: Pokyny pro bezpečné zacházení

Tabulka 1.1

Pokyny pro bezpečné zacházení – všeobecné

P101

Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

If medical advice is needed, have product container or label at hand.

Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Keep out of reach of children.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Uchovávejte mimo dosahu detí.

P103

Před použitím si přečtěte údaje na štítku.

Read label before use.

Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen.

Pred použitím si prečítajte etiketu.

Tabulka 1.2

Pokyny pro bezpečné zacházení - prevence

P201

Před použitím si obzarejte speciální instrukce.

Obtain special instructions before use.

Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.

P202

Nepoužívejte, dokud jste si nepřečetli všechny bezpečnostní pokyny a neporozuměli jim.

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen.

Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia.

P210

Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. – Zákaz kouření.

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. – No smoking.

Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.

Uchovávejte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.

P211

Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.

Do not spray on an open flame or other ignition source.

Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.

Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.

P220

Uchovávejte/skladujte odděleně od oděvů/.../hořlavých materiálů.

Keep/Store away from clothing/.../combustible materials.

Von Kleidung/.../brennbaren Materialien fernhalten/entfernt aufbewahren.

Uchovávejte/skladujte mimo odevov/.../horľavých materiálov.

P221

Proveďte preventivní opatření proti smíchání s hořlavými materiály...

Take any precaution to avoid mixing with combustibles...

Mischen mit brennbaren Stoffen/... unbedingt verhindern.

Prijmite opatrenia na zabránenie zmiešania s horľavými materiálmi...

P222

Zabraňte styku se vzduchem.

Do not allow contact with air.

Kontakt mit Luft nicht zulassen.

Zabraňte kontaktu so vzduchom.

P223

Chraňte před možným stykem s vodou kvůli prudké reakci a možnému náhlému vzplanutí.

Keep away from any possible contact with water, because of violent reaction and possible flash fire.

Kontakt mit Wasser wegen heftiger Reaktion und möglichem Aufflammen unbedingt verhindern.

Zabraňte akémukoľvek kontaktu s vodou, aby nedošlo k prudkej reakcii a prípadnému zapáleniu.

P230

Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ...

Keep wetted with...

Feucht halten mit ...

Uchovávejte zvlhčené ...

P231

Manipulace pod inertním plynem.

Handle under inert gas.

Unter inertem Gas handhaben.

Manipulujte v prostredí s inertným plynom.

P232

Chraňte před vlhkem.

Protect from moisture.

Vor Feuchtigkeit schützen.

Chrňte pred vlhkosťou.

P233

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Keep container tightly closed.

Behälter dicht verschlossen halten.

Nádobu uchovávejte tesne uzavretú.

P234

Uchovávejte pouze v původním obalu.

Keep only in original container.

Nur im Originalbehälter aufbewahren.

Uchovávejte iba v pôvodnej nádobe.

P235

Uchovávejte v chladu.

Keep cool.

Kühl halten.

Uchovávejte v chlade.

P240

Uzemněte obal a odběrové zařízení.

Ground/bond container and receiving equipment.

Behälter und zu befüllende Anlage erden.

Uzemnite/upevnite nádobu a plniace zariadenie.

P241

Používejte elektrické/ventilační/osvětlovací/.../zařízení do výbušného prostředí.

Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/.../equipment.

Explosiongeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.

Používajte elektrické/ventilačné/osvetľovacie/.../zariadenie do výbušného prostredia.

P242

Používejte pouze nářadí z nejspřecího kovu.

Use only non-sparking tools.

Nur funkenfreies Werkzeug verwenden.

Používajte iba neiskriace prístroje.

P243

Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

Take precautionary measures against static discharge.

Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny.

P244

Udržujte redukční ventily bez maziva a oleje.

Keep reduction valves free from grease and oil.

Druckminderer frei von Fett und Öl halten.

Redukčné ventily udržiavajte bez mazadiel a oleja.

P250

Nevystavujte obrušování/nárazům/.../tření.

Do not subject to grinding/shock/.../friction.

Nicht schleifen/stoßen/.../reiben.

Nevystavujte brúseniu/nárazu/.../treniu.

P251

Tlakový obal: nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.

Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use.

Behälter steht unter Druck: Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung.

Nádoba je pod tlakom: neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.

P260

Nevdechujte prach/dým/plyn/mlhu/páry/aerosoly.

Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.

Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/pary/aerosóly.

P261

Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.

Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden.

Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.

P262

Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.

Do not get in eyes, on skin, or on clothing.

Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen.

Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.

P263

Zabraňte styku během těhotenství/kojení.

Avoid contact during pregnancy/while nursing.

Kontakt während der Schwangerschaft/und der Stillzeit vermeiden.

Zabráňte kontaktu počas tehotenstva a dojčenia.

P264

Po manipulaci důkladně omyjte

Wash ... thoroughly after handling.

Nach Gebrauch ... gründlich waschen.

Po manipulácii starostlivo umyte...

P270

Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.

Do no eat, drink or smoke when using this product.

Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.

Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.

P271

Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.

Use only outdoors or in a well-ventilated area.

Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.

Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.

P272

Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště.

Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace.

Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen.

Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska.

P273

Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

Avoid release to the environment.

Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

P280

Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

P281

Používejte požadované osobní ochranné prostředky.

Use personal protective equipment as required.

Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

P282

Používejte ochranné rukavice proti chladu/obličejový štít/ochranné brýle.

Wear cold insulating gloves/face shield/eye protection.

Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.

Používajte termostabilné rukavice/ochranný štít/ochranné okuliare.

P283

Používejte ohnivzdorný/nehořlavý oděv.

Wear fire/flame resistant/retardant clothing.

Schwer entflammbare/flammhemmende Kleidung tragen.

Noste ohňovzdorný odev/odev so zníženou horľavosťou.

P284

Používejte vybavení pro ochranu dýchacích cest.

Wear respiratory protection.

Atenschutz tragen.

Používajte ochranu dýchacích ciest.

P285

V případě nedostatečného větrání používejte vybavení pro ochranu dýchacích cest.

In case of inadequate ventilation wear respiratory protection.

Bei unzureichender Belüftung Atenschutz tragen.

V prípade nedostatočného vetrania, používajte ochranu dýchacích ciest.

P231+P232

Manipulace pod inertním plynem. Chraňte před vlhkem.

Handle under inert gas. Protect from moisture.

Unter inertem Gas handhaben. Vor Feuchtigkeit schützen.

Manipulujte v prostredí s inertným plynom. Chráňte pred vlhkosťou.

P235+P410

Uchovávejte v chladu. Chraňte před slunečním zářením.

Keep cool. Protect from sunlight.

Kühl halten. Vor Sonnenbestrahlung schützen.

Uchovávajte v chlade. Chráňte pred slnečným žiarením.

Tabulka 1.3**Pokyny pro bezpečné zacházení – reakce****P301**

PŘI POŽITÍ:

IF SWALLOWED:

BEI VERSCHLUCKEN:

PO POŽITÍ:

P302

PŘI STYKU S KŮŽÍ:

IF ON SKIN:

BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT:

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU:

P303

PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy):

IF ON SKIN (or hair):

BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar):

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi):

P304

PŘI VDECHNUTÍ:

IF INHALED:

BEI EINATMEN:

PO VDÝCHNUTÍ:

P305

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:

IF IN EYES:

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:

P306

PŘI STYKU S ODĚVEM:

IF ON CLOTHING:

BEI KONTAMINIERTER KLEIDUNG:

PRI KONTAKTE S ODEVOM:

P307

PŘI expozici:

IF exposed:

BEI Exposition:

PO expozícii:

P308

PŘI expozici nebo podezření na ni:

IF exposed or concerned:

BEI Exposition oder falls betroffen:

Po expozícii alebo podozrení z nej:

P309

PŘI expozici nebo necítíte-li se dobře:

IF exposed or if you feel unwell:

BEI Exposition oder Unwohlsein:

Po expozícii alebo pri zdravotných problémoch.

P310

Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P311

Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Call a POISON CENTER or doctor/physician.

GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P312

Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.

Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Pri zdravotných problémoch, volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P313

Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Get medical advice/attention.

Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P314

Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Get medical advice/attention if you feel unwell.

Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Ak pociťujete zdravotné problémy, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P315

Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Get immediate medical advice/attention.

Sofort ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P320

Je nutné odborné ošetření (viz ... na tomto štítku).

Specific treatment is urgent (see ... on this label).

Besondere Behandlung dringend erforderlich (siehe ... auf diesem Kennzeichnungsetikett).

Odborné ošetrovanie je naliehavé (pozri ... na etikete).

P321

Odborné ošetření (viz ... na tomto štítku).

Specific treatment (see ... on this label).

Besondere Behandlung (siehe ... auf diesem Kennzeichnungsetikett).

Odborné ošetrovanie (pozri ... na etikete).

P322

Specifické opatření (viz ... na tomto štítku).

Specific measures (see ... on this label).

Gezielte Maßnahmen (siehe ... auf diesem Kennzeichnungsetikett).

Osobitné opatrenia (pozri ... na etikete).

P330

Vypláchněte ústa.

Rinse mouth.

Mund ausspülen.

Vypláchnite ústa.

P331

NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

Do NOT induce vomiting.

KEIN Erbrechen herbeiführen.

Nevyvolávajte zvracanie.

P332

Při podráždění kůže:

If skin irritation occurs:

Bei Hautreizung:

Ak sa prejaví podráždenie pokožky:

P333

Při podráždění kůže nebo vyrážce:

If skin irritation or rash occurs:

Bei Hautreizung oder -ausschlag:

Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážky:

P334

Ponořte do studené vody/zabalte do vlhkého obvazu.

Immerse in cool water/wrap in wet bandages.

In kaltes Wasser tauchen/nassen Verband anlegen.

Ponorte do studenej vody/obviažte mokrými obvazmi.

P335

Volné částice odstraňte z kůže.

Brush off loose particles from skin.

Lose Partikel von der Haut abbürsten.

Z pokožky oprášte sypké čiastočky.

P336

Omrzlá místa ošetřete vlažnou vodou. Postižené místo netřete.

Thaw frosted parts with lukewarm water. Do not rub affected area.

Vereiste Bereiche mit lauwarmem Wasser auftauen. Betroffenen Bereich nicht reiben.

Zmrznuté časti ošetríte vlažnou vodou. Postihnuté miesto netrite.

P337

Přetrvává-li podráždění očí:

If eye irritation persists:

Bei anhaltender Augenreizung:

Ak podráždenie očí pretrváva:

P338

Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Eventuell Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P340

Přenešte postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

Die betroffene Person an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

P341

Při obtížném dýchání přenešte postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

If breathing is difficult, remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

Bei Atembeschwerden an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

Ak nastanú ťažkosti s dýchaním, presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

P342

Při dýchacích potížích:

If experiencing respiratory symptoms:

Bei Symptomen der Atemwege:

Pri sťaženom dýchaní:

P350

Jemně omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

Gently wash with plenty of soap and water.

Behutsam mit viel Wasser und Seife waschen.

Opatrne umyte veľkým množstvom vody a mydla.

P351

Několik minut opatrně oplachujte vodou.

Rinse cautiously with water for several minutes.

Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen.

Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou.

P352

Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

Wash with plenty of soap and water.

Mit viel Wasser und Seife waschen.

Umyte veľkým množstvom vody a mydla.

P353

Opláchněte kůži vodou/osprchujte.

Rinse skin with water/shower.

Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

Pokožku opláchnite vodou/sprchou.

P360

Kontaminovaný oděv a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím vody a potom oděv odložte.

Rinse immediately contaminated clothing and skin with plenty of water before removing clothes.

Kontaminierte Kleidung und Haut sofort mit viel Wasser abwaschen und danach Kleidung ausziehen.

Kontaminovaný oděv a pokožku ihned opláchněte velkým množstvím vody a potom oděv odstraňte.

P361

Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.

Remove/Take off immediately all contaminated clothing.

Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen.

Ihned odstraňte/vyzlečte všechny kontaminované části oděvu.

P362

Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

Take off contaminated clothing and wash before reuse.

Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

Kontaminovaný oděv vyzlečte a před dalším použitím vyperte.

P363

Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyperte.

Wash contaminated clothing before reuse.

Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.

Kontaminovaný oděv před dalším použitím vyperte.

P370

V případě požáru:

In case of fire:

Bei Brand:

V prípade požiaru:

P371

V případě velkého požáru a velkého množství:

In case of major fire and large quantities:

Bei Großbrand und großen Mengen:

V prípade veľkého požiaru a veľkého množstva:

P372

Nebezpečí výbuchu v případě požáru.

Explosion risk in case of fire.

Explosionsgefahr bei Brand.

V prípade požiaru hrozí riziko výbuchu.

P373

Požár NEHASTE, dostane-li se k výbušninám.

DO NOT fight fire when fire reaches explosives.

KEINE Brandbekämpfung, wenn das Feuer explosive Stoffe/Gemische/Erzeugnisse erreicht.

Požiar NEHASTE, ak sa oheň priblížil k výbušninám.

P374

Haste z přiměřené vzdálenosti a dodržujte běžná opatření.

Fight fire with normal precautions from a reasonable distance.

Brandbekämpfung mit üblichen Vorsichtsmaßnahmen aus angemessener Entfernung.

Požiar haste z primeranej vzdialenosti pri dodržiavaní bežných bezpečnostných opatrení.

P375

Kvůli nebezpečí výbuchu haste z dostatečné vzdálenosti.

Fight fire remotely due to the risk of explosion.

Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen.

Z dôvodu nebezpečenstva výbuchu požiar haste z diaľky.

P376

Zastavte únik, můžete-li tak učinit bez rizika.

Stop leak if safe to do so.

Undichtigkeit beseitigen, wenn gefahrlos möglich.

Zastavte únik, ak je to bezpečné.

P377

Požár unikajícího plynu:

Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.

Leaking gas fire:

Do not extinguish, unless leak can be stopped safely.

Brand von ausströmendem Gas:

Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.

Požiar unikajúceho plynu: Nehaste, pokiaľ únik nemožno bezpečne zastaviť.

P378

K hašení použijte

Use ... for extinction.

... zum Löschen verwenden.

Na hasenie použite

P380

Vykliďte prostor.

Evacuate area.

Umgebung räumen.

Priestory evakuujte.

P381

Odstraňte všechny zdroje zapálení, můžete-li tak učinit bez rizika.

Eliminate all ignition sources if safe to do so.

Alle Zündquellen entfernen, wenn gefahrlos möglich.

Ak je to bezpečné, odstráňte všetky zdroje zapálenia.

P390

Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám.

Absorb spillage to prevent material damage.

Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám.

P391

Uniklý produkt seberte.

Collect spillage.

Verschüttete Mengen aufnehmen.

Zozbierajte uniknutý produkt.

P301+P310

PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P301+P312

PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.

BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

PO POŽITÍ: ak máte zdravotné problémy, okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P301+P330+P331

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting.

BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie.

P302+P334

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Ponořte do studené vody/zabalte do vlhkého obvazu.

IF ON SKIN: Immerse in cool water/wrap in wet bandages.

BEI KONTAKT MIT DER HAUT: In kaltes Wasser tauchen/nassen Verband anlegen.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Ponorte do studenej vody/obviažte mokrými obvázmi.

P302+P350

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Jemně omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

IF ON SKIN: Gently wash with plenty of soap and water.

BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Behutsam mit viel Wasser und Seife waschen.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Opatrne umyte veľkým množstvom vody a mydla.

P302+P352

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.

BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.

P303+P361+P353

PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.

IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou/sprchou.

P304+P340

PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechte ho oddychovat v poloze, která mu umožní pohodlné dýchání.

P304+P341

PŘI VDECHNUTÍ: Při obtížném dýchání přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

IF INHALED: If breathing is difficult, remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

BEI EINATMEN: Bei Atembeschwerden an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

PO VDÝCHNUTÍ: Ak nastanú ťažkosti s dýchaním, presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

P305+P351+P338

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P306+P360

PŘI STYKU S ODĚVEM: Kontaminovaný oděv a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím vody a potom oděv odložte.

IF ON CLOTHING: rinse immediately contaminated clothing and skin with plenty of water before removing clothes.

BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG: Kontaminierte Kleidung und Haut sofort mit viel Wasser abwaschen und danach Kleidung ausziehen.

PRI KONTAKTE S ODEVOM: kontaminovaný odev a pokožku opláchnite veľkým množstvom vody a potom odev odstráňte.

P307+P311

PŘI expozici: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

IF exposed: Call a POISON CENTER or doctor/physician.

BEI Exposition: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Po expozícii: volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P308+P313

PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.

BEI Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P309+P311

PŘI expozici nebo necítíte-li se dobře: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

IF exposed or if you feel unwell: Call a POISON CENTER or doctor/physician.

BEI Exposition oder Unwohlsein: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Po expozícii alebo pri zdravotných problémoch: volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P332+P313

Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P333+P313

Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P335+P334

Volné částice odstraňte z kůže. Ponořte do studené vody/zabalte do vlhkého obvazu.

Brush off loose particles from skin. Immerse in cool water/wrap in wet bandages.

Lose Partikel von der Haut abbürsten. In kaltes Wasser tauchen/nassen Verband anlegen.

Z pokožky oprášte sypké čiastočky. Ponorte do studenej vody/obviažte mokrými obväzmi.

P337+P313

Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P342+P311

Při dýchacích potížích: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER or doctor/physician.

Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Pri ťažkostiach s dýchaním: volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P370+P376

V případě požáru: Zastavte únik, můžete-li tak učinit bez rizika.

In case of fire: Stop leak if safe to do so.

Bei Brand: Undichtigkeit beseitigen, wenn gefahrlos möglich.

V prípade požiaru: ak je to bezpečné, zastavte únik.

P370+P378

V případě požáru: K hašení použijte

In case of fire: Use ... for extinction.

Bei Brand: ... zum Löschen verwenden.

V prípade požiaru: na hasenie použite

P370+P380

V případě požáru: Vyklid'te prostor.

In case of fire: Evacuate area.

Bei Brand: Umgebung räumen.

V prípade požiaru: priestory evakuujte.

P370+P380+P375

V případě požáru: Vyklid'te prostor. Kvůli nebezpečí výbuchu haste z dostatečné vzdálenosti.

In case of fire: Evacuate area. Fight fire remotely due to the risk of explosion.

Bei Brand: Umgebung räumen. Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen.

V prípade požiaru: priestory evakuujte. Z dôvodu nebezpečenstva výbuchu požiar haste z diaľky.

P371+P380+P375

V případě velkého požáru a velkého množství: Vyklid'te prostor. Kvůli nebezpečí výbuchu haste z dostatečné vzdálenosti.

In case of major fire and large quantities: Evacuate area. Fight fire remotely due to the risk of explosion.

Bei Großbrand und großen Mengen: Umgebung räumen. Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen.

V prípade veľkého požiaru a značného množstva: priestory evakuujte. Z dôvodu nebezpečenstva výbuchu požiar haste z diaľky.

Tabulka 1.4

Pokyny pro bezpečné zacházení – skladování

P401

Skladujte ...

Store ...

... aufbewahren.

Uchovávejte ...

P402

Skladujte na suchém místě.

Store in a dry place.

An einem trockenen Ort aufbewahren.

Uchovávejte na suchom mieste.

P403

Skladujte na dobře větraném místě.

Store in a well-ventilated place.

An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Uchovávejte na dobre vetranom mieste.

P404

Skladujte v uzavřeném obalu.

Store in a closed container.

In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.

Uchovávejte v uzavretej nádobe.

P405

Skladujte uzamčené.

Store locked up.

Unter Verschluss aufbewahren.

Uchovávejte uzamknuté.

P406

Skladujte v obalu odolném proti korozi/... obalu s odolnou vnitřní vrstvou.

Store in corrosive resistant/... container with a resistant inner liner.

In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.

Uchovávejte v nádobe odolnej proti korózii/... nádobe s odolnou vnútornou vrstvou.

P407

Mezi stohy/paletami ponechte vzduchovou mezeru.

Maintain air gap between stacks/pallets.

Luftspalt zwischen Stapeln/Paletten lassen.

Medzi regálmi/paletami ponechajte vzduchovú medzeru.

P410

Chraňte před slunečním zářením.

Protect from sunlight.

Vor Sonnenbestrahlung schützen.

Chrňte pred slnečným žiarením.

P411

Skladujte při teplotě nepřesahující ... °C/...°F.

Store at temperatures not exceeding ... °C/...°F.

Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.

Uchovávejte pri teplotách do ... °C/...°F

P412

Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.

Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.

Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

P413

Množství větší než ... kg/... liber skladujte při teplotě nepřesahující ... °C/...°F.

Store bulk masses greater than ... kg/... lbs at temperatures not exceeding ... °C/...°F.

Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C Aufbewahren.

Veľké množstvo s hmotnosťou nad ... kg/... lbs uchovávajte pri teplote do ... °C/...°F.

P420

Skladujte odděleně od ostatních materiálů.

Store away from other materials.

Von anderen Materialien entfernt aufbewahren.

Uchovávajte oddelene od iných materiálov.

P422

Skladujte pod ...

Store contents under ...

Inhalt in/unter ... aufbewahren

Obsah uchovávajte v

P402+P404

Skladujte na suchém místě. Skladujte v uzavřeném obalu.

Store in a dry place. Store in a closed container.

In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.

Uchovávajte na suchom mieste. Uchovávajte v uzavretej nádobe.

P403+P233

Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.

P403+P235

Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Uchovávajte v chlade.

P410+P403

Chraňte před slunečním zářením. Skladujte na dobře větraném místě.

Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.

Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Chrňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.

P410+P412

Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122°F.

Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122°F.

Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.

Chrňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

P411+P235

Skladujte při teplotě nepřesahující ... °C/...°F. Uchovávejte v chladu.

Store at temperatures not exceeding ... °C/...°F. Keep cool.

Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.

Uchovávejte pri teplotách do ... °C/...°F. Uchovávejte v chlade.

Tabulka 1.5

Pokyny pro bezpečné zacházení – odstraňování**P501**

Odstraňte obsah/obal ...

Dispose of contents/container to ...

Inhalt/Behälter ... zuführen.

Zneškodnite obsah/nádobu ...